



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 17 ta' Diċembru 2019
(OR. en)

14642/19

Fajl Interistituzzjonali:
2019/0268 (NLE)

COEST 274
WTO 326

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra, dwar l-aġġornament tal-Anness XV għall-Ftehim

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/...

ta' ...

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea
fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ
stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea
u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha,
u r-Repubblika tal-Moldova, min-naha l-oħra,
fir-rigward tal-aġġornament tal-Anness XV (It-tnehhija ta' dazji doganali) għall-Ftehim**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom minn naħa, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra¹ ("il-Ftehim") gie konkluz, fisem l-Unjoni, fit-23 ta' Mejju 2016 f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/839² u daħal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2016.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 438(3) tal-Ftehim, il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif imsemmi fl-Artikolu 438(4) tal-Ftehim, għandu s-setgħa li jadotta deċiżjonijiet f'oqsma li fihom il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit permezz tal-Artikolu 434 tal-Ftehim ikun iddelegalu setgħat. Fis-16 ta' Diċembru 2014 il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, permezz tad-Deċiżjoni Nru 3/2014³, iddelega lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ is-setgħa li jaġġorna jew jemenda ċerti Annessi għall-Ftehim relatati mal-kummerċ.

¹ ĠU L 260, 30.8.2014, p. 4.

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/839 tat-23 ta' Mejju 2016 dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra (ĠU L 141, 28.5.2016, p. 28).

³ Id-Deċiżjoni Nru 3/2014 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u r-Repubblika tal-Moldova tas-16 ta' Diċembru 2014 dwar id-delega ta' ċerti setgħat mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ [2015/673] (ĠU L 110, 29.4.2015, p. 40).

- (3) Wara konsultazzjonijiet, l-Unjoni u r-Repubblika tal-Moldova qablu, fuq bażi reċiproka, f'konformità mal-Artikolu 147 tal-Ftehim, li jżidu l-volum ta' xi prodotti soġġetti għal kwoti tariffarji annwali mingħajr dazju.
- (4) L-Unjoni aċċettat li żżid il-volum tal-kwoti tariffarji ("TRQs") għal prodotti li joriġinaw fir-Repubblika tal-Moldova fil-każ tal-gheneb tal-mejda u l-ghajnbaqar, u biex tintroduċi TRQ ġdida għaċ-ċiras. Ir-Repubblika tal-Moldova qablet li żżid gradwalment il-volum tat-TRQs għall-prodotti li joriġinaw fl-Unjoni fil-każ tal-prodotti li ġejjin inklużi fl-iskeda ta' konċessjonijiet (ir-Repubblika tal-Moldova) stabbilita fl-Anness XV-D għall-Ftehim: il-majjal (TRQ 1), it-tjur (TRQ 2), il-prodotti tal-ħalib (TRQ 3) u z-zokkor (TRQ 5).
- (5) Ir-Repubblika tal-Moldova talbet lill-Unjoni biex temenda l-Anness XV-C għall-Ftehim sabiex jżidded il-volum ta' importazzjonijiet tal-qamħ (dqiq u gerbub), xgħir (dqiq u gerbub), qamħirrum (dqiq u gerbub) u ċereali pproċessati biex jiskatta l-mekkaniżmu kontra ċ-ċirkomvenzjoni msemmi fl-Artikolu 148 tal-Ftehim.
- (6) Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ għandu jadotta deċiżjoni li taġġorna l-Anness XV għall-Ftehim. Dik id-deċiżjoni hija vinkolanti għall-Unjoni.

- (7) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ fir-rigward tal-aġġornament tal-Anness XV għall-Ftehim.
- (8) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ għalhekk jenhtieg li tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni meħmuża,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif imsemmi fl-Artikolu 438(4) tal-Ftehim, fir-rigward tal-aġġornament tal-Anness XV għall-Ftehim għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u r-Repubblika tal-Moldova dwar l-aġġornament tal-Anness XV (It-tnehhija ta' dazji doganali) għall-Ftehim meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ..., ...

Għall-Kunsill

Il-President

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru ./...

**TAL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI BEJN L-UE U R-REPUBBLIKA
TAL-MOLDOVA FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ**

ta'...

**dwar l-aġġronament tal-Anness XV (It-tnehhija ta' dazji doganali)
ghall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea
u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha,
u r-Repubblika tal-Moldova, min-naha l-oħra**

IL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naha l-oħra, iffirmit fi Brussell fis-27 ta' Ġunju 2014, u b'mod partikolari l-Artikolu 147(4) u (5), l-Artikolu 148(5) u l-Artikolu 438(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") daħal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2016.
- (2) Wara li saru konsultazzjonijiet, l-UE u r-Repubblika tal-Moldova qablu, fuq bażi reċiproka, f'konformità mal-Artikolu 147 tal-Ftehim, li jżidu l-volum ta' xi prodotti soġġetti għal kwoti tariffarji annwali mingħajr dazju.
- (3) L-UE qablet li żżid il-volum tal-kwoti tariffarji ("TRQs") għal prodotti li joriġinaw fir-Repubblika tal-Moldova fejn jidhlu l-gheneb tal-mejda u l-ghajnbaqar, u li tintroduci TRQ ġdida għaċ-ċiras. Ir-Repubblika tal-Moldova aċċettat li żżid gradwalment il-volum ta' TRQs għall-prodotti li joriġinaw fl-UE fil-każ tal-prodotti li ġejjin inklużi fl-iskeda ta' konċessjonijiet (ir-Repubblika tal-Moldova) stabbilita fl-Anness XV-D għall-Ftehim: il-majjal (TRQ 1), it-tjur (TRQ 2), il-prodotti tal-ħalib (TRQ 3) u z-zokkor (TRQ 5).
- (4) Wara talba li saret mir-Repubblika tal-Moldova f'konformità mal-Artikolu 148 tal-Ftehim, l-Unjoni aċċettat li żżid il-volum ta' skattar fil-każ tal-qamħ (dqiq u gerbub), xghir (dqiq u gerbub), qamħirrum (dqiq u gerbub) u ċereali pproċessati.
- (5) Fis-16 ta' Diċembru 2014 il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, permezz tad-Deċiżjoni Nru 3/2014, iddelega lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif imsemmi fl-Artikolu 438(4) tal-Ftehim, is-setgħa tiegħu li jaġġorna jew jemenda ċerti Annessi għall-Ftehim relatati mal-kummerċ.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness XV għall-Ftehim huwa emendat kif ġej:

- (1) l-Anness XV-A huwa sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.
- (2) fl-Anness XV-B, fil-lista ta' prodotti soġġetti għal prezz ta' dħul, l-entrata bil-kodiċi NM 2012 0809 29 00 u d-deskrizzjoni tal-prodott "Ċirasa (minbarra ċirasa qarsa), friska" hija mhassra.
- (3) fl-Anness XV-C, il-volumi ta' skattar għall-kategoriji ta' prodotti li ġejjin għandhom jiġu emendati kif ġej:
 - (a) għall-kategorija tal-prodott 6 ("Qamħ, dqiġ u gerbub"), fil-kolonna bit-titolu "Volum ta' skattar (f'tunnellati)", l-ammont "75 000" jiġi sostitwit bl-ammont "150 000";
 - (b) għall-kategorija tal-prodott 7 ("Barli, dqiġ u gerbub"), fil-kolonna bit-titolu "Volum ta' skattatur (f'tunnellati)", l-ammont "70 000" jiġi sostitwit bl-ammont "100 000";
 - (c) għall-kategorija tal-prodott 8 ("Qamħirrum, dqiġ u gerbub"), fil-kolonna bit-titolu "Volum ta' skattar (f'tunnellati)", l-ammont "130 000" jiġi sostitwit bl-ammont "250 000"; u
 - (d) għall-kategorija tal-prodott 10 ("Ċereali pproċessati"), fil-kolonna bit-titolu "Volum ta' skattar (f'tunnellati)", l-ammont "2 500" jiġi sostitwit bl-ammont "5 000".

- (4) fl-Anness XV-D, l-iskeda ta' konċessjonijiet (ir-Repubblika tal-Moldova), ir-raba' kolonna bit-titolu "Kategorija" tiġi emendata kif ġej:
- (a) ir-referenzi kollha għal "TRQ 1 (4 000 t)" jiġu sostitwiti b' "TRQ 1 (4 500 t; għas-sena 2021: 5 000 t; u mis-sena 2022: 5 500 t)";
 - (b) ir-referenzi kollha għal "TRQ 2 (4 000 t)" jiġu sostitwiti b' "TRQ 2 (5 000 t; għas-sena 2021: 5 500 t; u mis-sena 2022: 6 000 t)";
 - (c) ir-referenzi kollha għal "TRQ 3 (1 000 t)" jiġu sostitwiti b' "TRQ 3 (1 500 t; u mis-sena 2021: 2 000 t)";
 - (d) ir-referenzi kollha għal "TRQ 5 (5 400 t)" jiġu sostitwiti b' "TRQ 5 (7 000 t; għas-sena 2021: 8 000 t; u mis-sena 2022: 9 000 t)".

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi...,

*Għall-Kumitat ta' Assoċjazzjoni
fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ
Il-President*

ANNESS

"ANNESS XV-A

PRODOTTI SoĠĠETTI GĦAL KWOTI ANNWALI TA' KWOTI TARIFFARJI MINGĦAJR DAZJU (L-UNJONI)

Ordni Nru	Kodiċi NM 2012	Deskrizzjoni tal-Prodott	Volum (tunnellati)	Rata ta' dazju
1	07020000	Tadam, frisk jew imkessah	2 000	b'xejn
2	07032000	Tewm, frisk jew imkessah	220	b'xejn
3	08061010	Għeneb tal-mejda, frisk	20 000	b'xejn
4	08081080	Tuffieħ, frisk (hlief it-tuffieħ tas-sidru, fi kwantità, mis-16 ta' Settembru sal-15 ta' Diċembru)	40 000	b'xejn
5	08092900	Ċirasa (imbarra ċ-ċirasa qarsa), friska	1 500	b'xejn
6	08094005	Għanbaqar, frisk	15 000	b'xejn
7	20096110	Meraq tal-gheneb, inkluz għeneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, b'valur Brix ≤ 30 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > EUR 18 għal kull 100 kg, kemm jekk fih zokkor jew materjal ieħor li jagħti toġhma helwa kif ukoll jekk le (hlief jekk fih l-ispirtu)	500	b'xejn
	20096919	Meraq tal-gheneb, inkluz għeneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, b'valur Brix > 67 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > EUR 22 għal kull 100 kg, kemm jekk fih zokkor jew materjal ieħor li jagħti toġhma helwa kif ukoll jekk le (hlief jekk fih l-ispirtu)		
	20096951	Meraq tal-gheneb, inkluz għeneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, b'valur Brix > 30 iżda ≤ 67 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > EUR 18 għal kull 100 kg, kemm jekk fih zokkor jew materjal ieħor li jagħti toġhma helwa kif ukoll jekk le (hlief jekk fih l-ispirtu)		
	20096959	Meraq tal-gheneb, inkluz għeneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, b'valur > 30 iżda ≤ 67 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > EUR 18 għal kull 100 kg, kemm jekk fih zokkor jew materjal ieħor li jagħti toġhma helwa kif ukoll jekk le (hlief jekk ikkonċentrat jew fih l-ispirtu)		

"